

STADIONBLATT

KSV



**KALTERER SPORTVEREIN
FUSSBALL**



1. AMATEURLIGA • Nr. 13 /36 Jg. • Sonntag, 18. Mai 2025 • 15.30 Uhr

Gespielt
wird auf dem
alten
Platz



Raiffeisen Meine Bank.



Samuel Pürgstaller

Folgt uns auf facebook
und auf instagram



Heute

Kaltern - Haslach



KALTERN

www.kellereikaltern.com



Sarner Bike
Shop & Werkstatt

Revisions Center
Motorrad & Fahrrad
Verleih - Verkauf - Reparatur
Gewerbegebiet Gand 6
39052 Kaltern
Tel. 0471/661647 - Fax 0471/661849
info@sarnerbike.it - www.sarnerbike.it

KOMAG
REINIGUNGSTECHNIK

Bozner Boden Mitterweg 13/A
39100 BOZEN
Tel. 0471/301822
Fax 0471/301890
Internet: www.komag.it
E-Mail: info@komag.it

PAVEA
floor & more

hotel hasslhof
WOHNEN IM WEINBERG ★★★★★

INGENIEURBÜRO - STUDIO TECNICO

obrist & PARTNER

Dr. Ing. Obrist Ernfried
Dr. Ing. Scherer Christian
Geom. Profanter Mark

I-39052 Kaltern (BZ) Paterbichl 2
Tel. +39 0471 963 738
E-Mail: info@obrist-partner.it - www.obrist-partner.it

I-39052 Caldaro (BZ) Colle dei frati 2
Tel. +39 0471 966 788
Fax +39 0471 966 788

1. AMATEURLIGA

Der 24. Spieltag

Schluderns - Gargazon	1:2
Nals - Kaltern	1:0
Auer - Laag	2:0
SC Passeier - Olympia Meran	0:2
Oberau Juve - St. Martin Moos	0:1
Überetsch - Tirol	4:0
Haslach - Ulten	4:3

Der heutige Spieltag

Gargazon - Auer
St. Martin Moos - Überetsch
Kaltern - Haslach
Laag - Nals
Olympia Meran - Oberau Juve
Ulten - SC Passeier
Tirol - Schluderns

TABELLE DER 1. AMATEURLIGA - Gruppe A

1.	Gargazon	24	16	6	2	43 : 19	54
2.	Olimpia Meran	24	16	2	6	50 : 22	50
3.	Kaltern	24	12	7	5	30 : 21	43
4.	Oberau Juve	24	10	9	5	37 : 34	39
5.	Nals	24	10	6	8	36 : 33	36
6.	St. Martin Moos	24	10	3	11	37 : 35	33
7.	Überetsch	24	8	8	8	32 : 28	32
8.	Auer	24	9	4	11	38 : 34	31
9.	Schluderns	24	8	7	9	38 : 39	31
10.	Laag	24	7	9	8	38 : 37	30
11.	Tirol	24	7	3	14	21 : 40	24
12.	SC Passeier	24	6	5	13	28 : 41	23
13.	Ulten	24	5	5	14	25 : 48	20
14.	Haslach	24	5	4	15	25 : 57	19

Der heutige Gegner: Haslach

Während es für unsere Jungs heute „nur“ noch um die Ehre geht, steht für Haslach die ganze Saison auf dem Spiel: Die Truppe aus dem Bozner Stadtteil muss gewinnen, um die Chance auf den Klassenerhalt am Leben zu halten. Aktuell liegt Haslach auf dem letzten Platz. Der Star ist bei Haslach der Trainer: Seit der Winterpause sitzt Fabio Memmo auf der Bank der Talferstädter. Er beerbte damit Alessandro Puppin, von dem sich der Verein getrennt hat. Memmo hat als Spieler im Südtiroler Fußball große Fußstapfen hinterlassen, unter anderem im Trikot von St. Pauls. Auch für Kaltern spielte er in der Saison 2003/04 in der 1. Amateurliga. Als Trainer war er jahrelang bei Schlern und Landesligist Latsch erfolgreich und er stand auch schon bei St. Pauls in der Oberliga an der Seitenlinie. (td)

seppi m.
MULCHING EQUIPMENT SPECIALISTS

Seit Jahrzehnten auf dem Mulcher-Feld!

SEPPI M. AG - Mezzolombardo
T. 0461 1787500 - sales@seppi.com - www.seppi.com

Vertrieben durch starke Partner:

- Bertol Reinhold - Tramin
- AGRICENTER Spitaler - Eppan, Frangart



24. Spieltag: Nals - Kaltern 1:0

Bittere Pleite gegen den Erzrivalen

Aufstellung Kaltern: Daniel Iardino – Fabian Vikoler (ab 36. Max Christanell), Andreas Clementi (ab 84. Simon Lantschner), Jakob Bernard – Federico Heinrich, Felix Florian, Daniel Spitaler (ab 46. Simon Obermayr), Lukas Gallmetzer (ab 46. Thomas Debelyak), Rene Andergassen – Marius Bernard (ab 59. Jonas Bernard), Samuel Pürgstaller.

Tor: 1:0 Simon Thurner (26.)

Schiedsrichter: Senatore (Bozen)

Kaltern und Nals – diese beiden Teams verbindet schon seit jeher eine große sportliche Rivalität. Deshalb schmerzte es am vergangenen Samstag umso mehr, als unsere Jungs mit einer 0:1-Niederlage vom Nalser Sportplatz schreiten mussten. Vor allem in der ersten Halbzeit fanden die Weißroten überhaupt nicht ins Spiel und gingen deshalb auch verdienstermaßen mit einem Rückstand in die Kabine. Nals-Keeper Ivan Taibon überraschte mit einem 70 Meter langen Abschlag unsere Defensive, sodass Aaron Malleier im Strafraum an den Ball kam und zu Simon Thurner ablegte, der nur mehr ins leere Tor einschieben musste.

Nach der Pause ging ein Ruck durch die Kalterer, die sich nun deutlich besser zurechtfinden und sofort am Ausgleich vorbeischrämten. Marius Bernard machte eigentlich alles richtig, überspielte Goalie Taibon, doch am Ende ging unserem Jungspund die Kraft aus und er schoss neben das leere Tor. Die nächste große Möglichkeit besaß Samuel Pürgstaller, dessen Schuss aus spitzem Winkel aber an die Querlatte ging – was für ein Pech! Auf der Gegenseite hielt uns Torhüter Daniel Iardino mit der einen oder anderen Glanzparade lange im Spiel, doch am Ende sollte es nicht reichen. Kaltern kassierte gegen den Erzrivalen eine ganz bittere Niederlage.

Erwähnenswert war an diesem Nachmittag der Einsatz von unserem Jungspund Max Christanell, der nach einer halben Stunde für den verletzten Fabian Vikoler aufs Feld kam und eine sehr solide Vorstellung bot! Bravo Max, weiter so! Gleichzeitig gehen an Fabi Vikoler Genesungswünsche: Er hat sich am Knie verletzt und wird wohl für die letzten zwei Spiele ausfallen. Nach diesem 0:1 ist auch klar, dass Kaltern keine Chance mehr auf Platz 2 (und die Aufstiegsspiele) hat. Trotzdem: Unsere Jungs waren bis zwei Partien vor Schluss mittendrin im Aufstiegsrennen, das hätte vor der Saison jeder blind unterschrieben. Nun gilt es für die letzten beiden Partien gegen Haslach und den SC Passeier noch einmal alle Kräfte zu mobilisieren, um den dritten Platz abzusichern – und diese Spielzeit gebührend zu Ende zu bringen. (td)



Max Christanell (ganz links) kam gegen Nals zu seinem Debüt in der "Ersten"

Allianz 

391 Agentur
Agenzia

CHRISTIAN AMBACH

Kaltern - Tel. 0471/188 02 25
christian.ambach@allianz391.it
In allen Sparten gut versichert!

GREIFCHRISTIAN

Metallgestaltung • Fabbro artistico



metallgreif.com

eis. Innerhofer



Eisherstellung mit Tradition in Kaltern seit 1967!
www.eisdiele-innerhofer.com



ELEKTRO AG
KALTERN - CALDARO

Restaurant - Biergarten
Geier Pizzeria





Familie De Carli
Tel. +39 0471 960 000 info@parchotel.info
www.parchotel.info
39052 Kaltern am See / Caldaro al Lago
Klughammer/Platten | Campi al Lago/Veduggia
Südtirol | Alto Adige



GLOBAL SERVICE

s.a.s

- > FESTESERVICE
- > GRILLVERLEIH
- > PARTYSERVICE

KONTAKTE:
BRUNO 331 97 87 686
DANIEL 366 22 77 177

KALTERN
HANDWERKERZONE 23



Krumbachweg - via Krumbach 1
39052 KALTERN (BZ) CALDARO
Tel. 0471-963426

E-mail: gerold.gallmetzer@gmx.de



Nationale und internationale Transporte | Apfeltransporte
Getränketransporte | Vermittlung von Wein |
Verkauf und Transport von Mist
Tel. +39 339 760 0665

23. Spieltag: Kaltern - Auer 3:1

Ein Sieg mit großen Emotionen

Aufstellung Kaltern: Stefan Geier – Fabian Vikoler, Andreas Clementi (ab 78. Hannes Zuech), Jakob Bernard – Federico Heinrich (ab 74. Jonas Bernard), Simon Lantschner (ab 66. Simon Obermayr), Daniel Spitaler, Felix Florian, Maximilian Walder (ab 46. Rene Andergassen) – Marius Bernard (ab 66. Thomas Debelyak), Samuel Pürgstaller.

Tore: 1:0 Fabian Vikoler (9.), 1:1 Fabio Gislimberti (27.), 2:1 Foulelfmeter Thomas Debelyak (69.), 3:1 Thomas Debelyak (89.)

Schiedsrichter: Matthias Kofler (Bozen)

Vor einer erneut großen Zuschauerkulisse hat Kaltern das Derby gegen Auer mit 3:1 für sich entschieden und für viele Emotionen im Altenburger Stadion gesorgt. Unsere Jungs starteten bärenstark ins Spiel, rissen das Ruder sofort an sich und gingen verdient in Führung. Andreas Clementis Freistoß aus dem Halbfeld fand Fabian Vikoler, der mit einem herrlichen Kopfball zum 1:0 einnickte.

Doch ausgerechnet nach diesem starken Beginn und dem Führungstor kam Sand ins Kalterer Getriebe. Plötzlich kam Auer stärker auf und mit einem Traumtor zum Ausgleich. Fabio Gislimberti nahm sich aus 30 Metern ein Herz und hämmerte die Kugel ins Kreuz Eck – keine Chance für unseren Goalie Stefan Geier (27.).



Felix Florian



Maximilian Walder



Trainer Decristofaro hat immer eine große Auswahl an Ersatzspielern





Mit dem 1:1 ging es in die Kabine, und nach der Pause fand Kaltern wieder besser ins Spiel. Der Führungstreffer nach 69 Minuten war deshalb verdient. Federico Heinrich wurde im Strafraum gelegt, der kurz zuvor eingewechselte Thomas Debelyak bewahrte vom Punkt die Nerven und traf zum 2:1. Anschließend warf Auer alles nach vorne, kam aber zu keiner nennenswerten Chance. Auf der Gegenseite machte Debelyak den Deckel drauf. Mit einem Heber aus rund 40 Metern überraschte er den aufgerückten Auer-Keeper Schmid (89.). (td)



Jakob Bernard überrascht seinen Gegner im Flugmodus



Simon Lantschner in der Zange zwischen zwei Aurer Gegenspielern

WASSER,
WÄRME,
WOHLBEFINDEN.



T +39 0471 96 32 48
www.ambach.info

ambach

KM
KAROSSERIE
MORANDELL

KSV
KALTERER SPORTVEREIN



Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

Der ideale Treffpunkt ...

Eisbar

PIZZA VON 18 BIS 23 UHR

KALTERN - Altenburger Weg
Tel. 0471/964817

Elektro Hermann
Feuer- & Regelungstechnik

- Schaltschrankbau
- Regelungstechnik
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen
- Verkauf und Kundendienst

Rebschulweg 4/A - 39052 Kaltern - Tel. 0471 / 96 23 88
info@elektro-hermann.it
www.elektro-hermann.it



RITTERHOF

WEINGUT • TENUTA

www.ritterhof.it

I-39052 Kaltern - Weinstraße 1
39052 Caldaro - Strada del Vino No 1



**VORSTELLUNG DER FUSSBALLSCHULE**

Die KSV-Fußballschule umfasst derzeit vier Jahrgänge (2017, 2018, 2019 und 2020) mit insgesamt rund 60 Kindern. Organisiert wird das Training in drei Gruppen, die sich jeweils am Samstagvormittag zum Üben und Spielen treffen. Die Mannschaft des Jahrgangs 2017 absolviert zusätzlich ein weiteres Training am Mittwochnachmittag und bildet damit die älteste Gruppe innerhalb der Fußballschule.

Im Verlauf der Saison konnten die Kinder der Jahrgänge 2017 und 2018 neben dem regulären Trainingsbetrieb auch erste Erfahrungen im Wettkampf mit anderen Vereinen sammeln. Die jüngste Trainingsgruppe setzt sich aus den Jahrgängen 2019 und 2020 zusammen. Während die Kinder des Jahrgangs 2019 bereits seit Saisonbeginn Teil der Fußballschule sind, trainieren die Jüngsten (Jahrgang 2020) seit März mit großer Begeisterung mit.

Die Trainingsarbeit in der Fußballschule folgt einem einheitlichen Konzept, das allen Trainern als Leitfaden dient. Im Mittelpunkt stehen dabei drei Schwerpunkte: Grundkoordination, Grundtechnik und Spielformen. Ergänzt wird das Training durch die Spielform „Funino“, die durch viele Ballaktionen die ganzheitliche Entwicklung der Kinder unterstützt.

Das Hauptziel der KSV-Fußballschule ist es, den Kindern neben einem fairen und respektvollen Umgang vor allem die Freude am Fußball zu vermitteln, eine hohe Bewegungszeit zu ermöglichen und ihre Begeisterung für den Sport nachhaltig zu fördern. (cs)



Werbeartikel · articoli promozionali

KSV
KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

**FLAIM
OPTIC**

BRILLEN UND KONTAKTLINSEN MIT STIL

**F&R
BEREGNUNGSBAU**

Kaltern | 0471 665344 | www.frbb.it

Bürotechnik

Computer Drucker Kartuschen

Handwerkerzone 3 Kaltern | www.buerotechnik.it



SEELEITEN
LAKE SPA HOTEL



KIKU
Fresh Apple Emotion



OSWALD SINN
GAS HEIZUNG
SANITÄR SOLAR
KALTERN - Tel. 0471 66 37 68



Gasthof · Pension · Restaurant

See Perle

Familie Rainer

St. Josef am See 28 - Kaltern
Tel. 0471/960158 - Fax 0471/960178
www.seeperle.com - info@seeperle.com



Morandell Helmuth

ZIMMEREI CARPENTERIA

39052 Kaltern - Altenburg 5A
Tel. 0471/964046

Tolermoler
Maler- und Gipsarbeiten

Christian Thaler

Kaltern

Mobil-Tel. 338/1299443



Junioren

Oltrisarco Juve - Kaltern 6:0

Heute ging es zum Auswärtsspiel nach Bozen/Pfarrhof zu Oltrisarco Juve. Die Kalterer Jungs wollten den Tabellenführer einen Strich durch die Rechnung machen. Doch es kam ganz anders. Wir verschliefen die ersten 15 Minuten und lagen gleich 0:3 hinten. Nach dieser Viertelstunde kamen unsere Jungs besser ins Spiel und hatten sehr gute Chancen, doch unsere Schwäche ist das Tor zu treffen.

In der 2. Halbzeit probierte man es mit neuen Kräften, aber es wurde nicht besser. Die Hausherren spielten weiter und erhöhten das Ergebnis auf 6:0. Für Kaltern gab es keine Chance einen Anschlusstreffer zu erzielen und es blieb nichts anderes übrig, als mit einer Tennispackung nachhause zu fahren. (hp)

U15

Kaltern - Aldein 6:0

Beim Heimspiel gegen Aldein Petersberg konnten unsere Jungs einen ungefährdeten Sieg einfahren. Von Anfang an baute unsere U15 Druck auf gegnerische Tor auf, ohne wirkliche Chancen für die Gegner zuzulassen. Ein gut sortiertes Mittelfeld und eine felsenfeste Verteidigung bildeten das Gerüst für ein offensives Spiel nach vorne. Und so konnte Lukas Hofmann schon nach wenigen Minuten einen langen Pass von Tobias Schieder erfolgreich verwerten. Kurz darauf wurde Schieder selbst zum Torschützen aus kurzer Distanz. Gegen Mitte der ersten Hälfte trat Jan Kemenater zu einem seiner berühmten Eckbällen an. Während der gegnerische Torhüter den ersten durch eine tolle Parade vom Tor fernhalten konnte, versenkte Jan den zweiten nur wenige Minuten später direkt. Sehenswert! Kurz vor der Pause verwandelte Lukas Hofmann in Gerd Müller-Manier einen Abstauber nach zwei Pfofenschüssen. Nach diesem kuriosen Tor ging es in die Pause.



**RESTAURANT
SKORPION EXPRESS** **NEU**

Jetzt in Kaltern in den neuen Räumlichkeiten
Mittags von 11-14 h auch **Arbeitermenü** mit
täglich wechselnden Gerichten
Abends 17-21.30 h
Pizza, leckeres Sushi, Poké Bowls ...



**NEU SUSHI
ALL YOU CAN EAT**
DIENSTAG - SONNTAG



Lade die **SkorpionApp**
auf dein Handy und
bestelle dein Essen



LIEFERSERVICE

SKORPION EXPRESS

Pizza, Sushi, Burger & more...
zum mitnehmen oder liefern lassen

Tel.: 0471 962831





In der zweiten Hälfte kontrollierten unsere Jungs das Spiel souverän und kamen immer wieder zu Chancen. 15 Minuten vor Schluss überlupfte Baltazar Perin den herauslaufenden Torhüter mit viel Gefühl. Nun kamen die Gäste durch ein letztes Aufbäumen doch noch zu einigen Chancen, welche jedoch unverwertet blieben. Mit dem Schlusspfiff erzielte Tobias Scherer den 6:0-Endstand durch einen direkt verwandelten Freistoß. (dz)



U12/Blau

Kaltern - Unterland Berg 2:3

Auf einem kleinen, schwer bespielbaren Platz in Truden musste sich die U12/Blau in einem umkämpften Spiel knapp mit 2:3 geschlagen geben. Bereits in der 10. Minute gerieten die Kalterer nach einem Eckball mit 0:1 in Rückstand. Nur fünf Minuten später legte Unterland Berg nach und erhöhte auf 0:2 – ein denkbar ungünstiger Start für unsere Mannschaft.

Doch die U12/Blau zeigte Moral und kämpfte sich zurück ins Spiel: In der 35. Minute führte die erste schöne Aktion zum 1:2-Anschlusstreffer. Nur zwei Minuten später, in der 37. Minute, fand ein abgefälschter Weitschuss den Weg ins Tor – der verdiente 2:2-Ausgleich!

Das Spiel stand nun auf Messers Schneide. Doch in der 39. Minute sorgte ein weiterer Eckball für die Entscheidung: Der Ball landete – etwas unglücklich und durchaus vermeidbar – zum 2:3 im Netz.

Nach einer schwachen ersten Halbzeit zeigte das Team in Durchgang zwei deutlich mehr Einsatz und Willen. Am Ende fehlte das nötige Quäntchen Glück – ein Unentschieden wäre verdient gewesen. (jk)

**Wörndle**

BÄCKEREI • PANIFICIO

bautechnik®

Neue Wege in Umwelt-,
Energie-, Gebäudetechnik
und Tiefbau.
www.bautechnik.it

Vom Fach.

**Wer nicht wirbt,
wird vergessen!**



**SPORT
=BAU=**
SPORTSTÄTTENBAU

Fußballplätze | Tennisplätze | Fallschutzbeläge
Mehrzweckballspielfelder | Leichtathletikanlagen
Turnhallenbeläge | Beachsportanlagen
Turn- und Sportgeräte | Umzäunungen
Ballfangnetze | Reparatur- und Pflegeservice
Pflegeservice für Kunstrasenplätze

SPORTBAU

Sigmundskron 43
39100 Bozen
Tel. 0471 66 31 58
info@sportbau.it
www.sportbau.it

Unterplanitzing 6A
Tel/Fax +39 0471 962 834


German
FULL SERVICE





Starker Partner für ein starkes Team!

NIEDERBACHER
GASTROTEC

CLEANTEC
NIEDERBACHER

www.niederbacher.it | www.cleantec.info

BAUUNTERNEHMEN

STUPPNER ROBERT & CO. KG

data service
Buchhaltung
Steuerberatung
Ivo Unteregger
www.dataservice-bz.it
ivo.unteregger@dataservice-bz.it

MORTEC
Tooor!

TÖRE UND ZÄUNE FÜR'S LEBEN
PORTONI E CANCELLI PER SEMPRE

GENERALI
Versicherungen

Kaltern, Bahnhofstraße 38
Tel. 0471 964300
Fax 0471 966760
generalikaltern@gmail.com

B-Jugend

Kaltern - Olimpia Meran C 7:0

Durante questa partita i ragazzi hanno iniziato con la concentrazione e attenzione giusta, a differenza della partita giocata contro il Nalles siamo partiti subito pressando alti e nei primi minuti siamo riusciti a segnare. La nostra difesa è riuscita a controllare gli attacchi dei loro centrali, bene il possesso e il giro palla. Dobbiamo mantenere la concentrazione giusta nelle ultime due partite da giocare. Bravi ragazzi (at)

U12/Rot

Kaltern - Villnöss/Teis 2:3

Montagabend, die U12 Rot traf in einem mit Spannung erwarteten Duell auf die Gäste aus Villnöss/Teis. Schon in den Anfangsminuten deutete sich ein packendes Spiel an. Unsere Mannschaft erwischte einen Traumstart: Bereits nach wenigen Minuten stand es 2:0 – dank sehenswerter Treffer von Hannes Baumgartner und Eliah Reiterer. Doch was vielversprechend begann, entwickelte sich zunehmend zu einem gebrauchten Abend. Nach dem frühen Doppelschlag verlor die U12 Rot die Kontrolle über das Spiel. Die Gäste fanden besser ins Spiel und erhöhten den Druck kontinuierlich. Folgerichtig fiel noch vor dem Pausenpfeif der Anschlusstreffer zum 2:1.

Die zweite Halbzeit begann aus Sicht der Hausherren denkbar ungünstig. Die Villnösser nutzten die zunehmende Passivität unserer Jungs aus und glichen bereits wenige Minuten nach Wiederanpfeif zum 2:2 aus. Zwar stemmte sich die U12 Rot in der Schlussphase gegen die drohende Niederlage, doch ohne Erfolg: Das 2:3 besiegelte das bittere Ende eines Spiels, das man lieber schnell vergessen möchte. Zusätzlich trübte eine umstrittene gelb-rote Karte gegen Hannes Santer die Stimmung weiter – eine harte Entscheidung des Schiedsrichters. Trotz dieser Niederlage bleibt der Blick nach vorn gerichtet: Zwei Spiele stehen noch aus – und damit die Chance, zu beweisen, dass dieser Abend ein Ausrutscher war. (fv)

U10

Kaltern - St.Martin Moos 4:1

Im letzten Spiel der Rückrunde traf unsere U10 auf die Gästemannschaft St.Martin Moos. Es war eine flotte Partie, in der beide Mannschaften anfangs zu einigen Chancen kamen. Nach einer schönen Kombination gelang unserer Mannschaft das 1:0 durch Anton Andergassen. Die Freude hielt jedoch keine 30 Sekunden, da den Gästen direkt der Ausgleich per Weitschuss gelang. Unsere Mannschaft ließ sich aber nicht aus der Ruhe bringen und so gelang Lukas March noch kurz vor dem Halbspiefpfeif der 2:1-Führungstreffer.

In der zweiten Halbzeit dominierte unsere U10 das Spielgeschehen und konnte das Ergebnis bis zum Schluss durch einen Doppelpack von Christoph Grossgasteiger auf 4:1 erhöhen. (ds)



BIERGARTEN

KALTERN • CALDARO

**U9/Rot****Kaltern - Salurn 2:1**

Am vergangenen Mittwoch trat unsere U9/Rot zuhause gegen Salurn an. Zu Beginn zeigten wir eine konzentrierte Leistung und waren in den ersten Minuten klar spielbestimmend. Trotz der guten Anfangsphase gerieten wir in der 15. Minute durch einen Abwehrfehler in Rückstand – Salurn nutzte die Gelegenheit und ging mit 1:0 in Führung. Doch die Antwort ließ nicht lange auf sich warten: Engjull verwandelte kurz darauf einen Freistoß direkt und sorgte so für den verdienten Ausgleich.

Nach der Halbzeit entwickelte sich ein spannendes Spiel mit Chancen auf beiden Seiten. Beide Teams kämpften um die Führung, bis Leo in der 35. Minute die entscheidende Aktion setzte und den Ball zum 2:1 im Tor unter-brachte. Am Ende blieb es bei diesem Ergebnis – ein knapper, aber verdienter Sieg für unsere Mannschaft. (ab)

1. Kaltern	5	4	0	1	22:7	12
2. St. Pauls	4	3	1	0	12:4	10
3. Eppan	5	2	2	1	13:11	8
4. Bozner FC S.	5	1	3	1	8:7	6
5. Schlern Rot	5	2	0	3	9:13	6
6. Branzoll Leifers	5	1	1	3	5:12	4
7. Leifers Bären	5	1	1	3	4:14	4
8. Salurn Gelb	4	1	0	3	7:12	3

Freizeit**Derby-Kracher endet 1:1****Tramin und Kalterns 2. Mannschaft teilen sich die Punkte**

Im mit Spannung erwarteten Derby zwischen dem Tabellendritten Tramin und dem Zweitplatzierten Kaltern gab es keinen Sieger – dafür aber reichlich Emotionen, Kampfgeist und ein gerechtes 1:1-Unentschieden.

Tramin dominiert – Kaltern trifft: Die Hausherren starteten mit viel Druck und kontrollierten das Spielgeschehen vor allem im Mittelfeld. Kaltern wirkte zunächst nervös, fand kaum in die Partie. Umso überraschender dann die Führung für die Gäste: In der 30. Minute nutzte Kassian Goess Enzenberg eine Unachtsamkeit in der Tramin-Abwehr eiskalt aus und stellte auf 0:1. Nach diesem Treffer kam Kaltern besser ins Spiel, gewann mehr Zweikämpfe und hielt das Geschehen nun offen.

Freistoß bringt den verdienten Ausgleich.

Zu Beginn der zweiten Halbzeit machte Kaltern weiter Druck und hatte durch Jordan die große Chance auf das 0:2 – sein Schuss verfehlte das Ziel nur knapp. In der 67. Minute dann der verdiente Ausgleich für Tramin: Ein Freistoß aus rund 20 Metern schlug durch die Mauer unhaltbar im Kalterer Tor ein – 1:1! Von da an spielte fast nur noch Tramin. Die Heimelf drängte auf den Sieg, doch Kaltern verteidigte leidenschaftlich. In der 90. Minute rettete Kalterns Torwart Alex Frei mit einer Glanztat im Stile von Yann Sommer den Punkt – und sicherte seiner Mannschaft das Remis.

Fazit: Ein Derby, das alles bot: Leidenschaft, Spannung und ein gerechtes Ergebnis. Tramin zeigte spielerische Klasse, Kaltern hielt mit Einsatz dagegen – ein Remis, mit dem beide Teams leben können. (hl)



Café - Restaurant
MONDSCHNITT
Marktplatz 5
I-39052 Kaltern (BZ)

Tel.: +39 0471 96 51 89
Fax: +39 0471 96 48 99
www.zumturn-kaltern.com



PERNSTICH Uwe - Kaltern

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 07.30 - 19.00
Sa: 07.30 - 18.30

Bahnhofstraße 36, Kaltern
Tel. 0471 965371



Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

Pension
Remichhof

Ein Platz
für Ihre
WERBUNG



FACCHINI
OSTEOPATHIE | PHYSIOTHERAPIE | TRAINING

Elektro RST

des Ramoser Stefan
39052 Kaltern (BZ)
Tel. 0471 965104
Mobil 339 7740620
elektro.rst@gmail.com



Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball



Den Ball
für das heutige Spiel
haben die
Bogenschützen
im Kalterer Sportverein
spendiert.

Herzlichen Dank!

KELLEREI-KALTERN-Expertentipp



Kaltern – Haslach

Tipp

Hannes Dichristin	2:0
Valentin Lantschner	3:1
Norbert Luggin	2:1
Daniel Maccagnola	3:0

Wer den richtigen Tipp abgibt, gewinnt
einen Zweierkarton Qualitätswein der KELLEREI KALTERN

MENDEL
SEIT ♦ **BIER** ♦ 2020

ALKA
HAPPY DRINKS

am | bach
LIVING | INTERIOR DESIGN

einrichtung

bahnhofstraße 10 - kaltern
tel. 0471 963264

info@ambach.net - www.ambach.net

